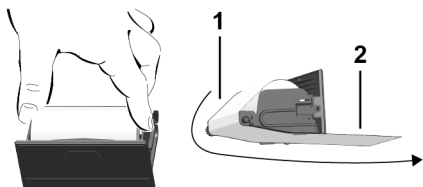


## Erstatte papirrullen

- Trykk utløserflaten på dekelet innover. Skriverskuffen åpner seg.
- Trekk skuffen ut av skriveren.



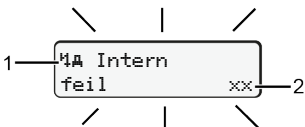
- Legg inn en ny papirrull og legg papiret over løpehjulet (1).

## MERKNAD

Pass på at papirrullen ikke ligger i klem i skriverskuffen, og at begynnelsen på papiret (2) stikker ut under kanten (avrivingen) på skriverskuffen!

- Skyv skuffen inn i skriveren til den fester seg. Skriveren er driftklar.

## Meldinger



(1) Symbol for meldingen

- ! Hendelse; eksempel: [!Kjørerens uten seldis kort]
- x Feil; eksempel: [xI Giverfeil]
- ! Kjoretidsvarsling; eksempel: [!01 Pause!]
- ! Betjeningsinformasjon; eksempel [!00 Papir slutt]

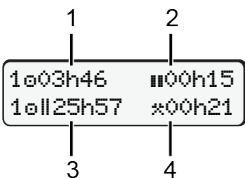
(2) Feilkode

Meldinger og tiltak: Se instruksjonsboken.

### Bekreftede melding:

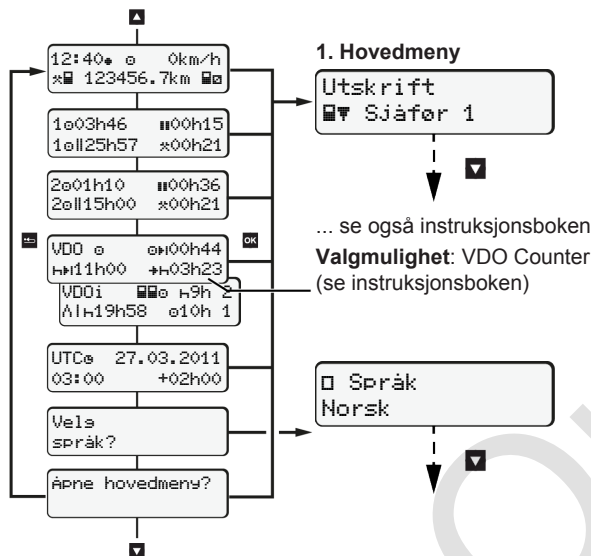
- Trykk tasten **OK** 2 ganger: Meldingen slukner.

## Visning av tider på sjåførkortet



- (1) Kjoretid e siden gyldig hviletid
- (2) Gyldig hviletid || iht. forordning (EF) 561/2006
- (3) Kjoretid i dobbeltuke e||
- (4) Varigheten til den viste aktiviteten

## Hent fram menyen



(Kun mulig når bilen står)

- Bruk **▲** / **▼** for å velge ønsket visning.
- Bruk **OK** for å hente menyfunksjoner (andre menynivå).
- Velg skrittvis blant menyene med **▲** / **▼**.

### Utskrift av detaljer:

- [Utskrift **Sjåfør 1**]...[24h **detaljer**]...[25.10.2018]...[Utskrift i UTC ja/nei]

### Out of scope – skriv inn start / slutt:

- [Resistrere **A** kjoretøy]...[OUT+ start] eller [+OUT slutt]

### Ferge/ tog – legg inn start/slutt:

- [Les inn **A** kjoretøy]... [Å+ Start] eller [+Å Slutt]
- Etter [+Å start] angis aktuell aktivitet.

### Innstilling av lokal tid:

- [Les inn **A** kjoretøy]...[e lokal tid]...
- Lokal tid stilles i trinn på ± 30 minutter.

## Les instruksjonsboken!

### MERKNAD

Denne hurtigguiden erstatter ikke den detaljerte instruksjonsboken til DTCO 1381 som er utarbeidet i samsvar med EU-direktiv 2016/799 Anhang IC.

# Hurtigguide for sjåfører

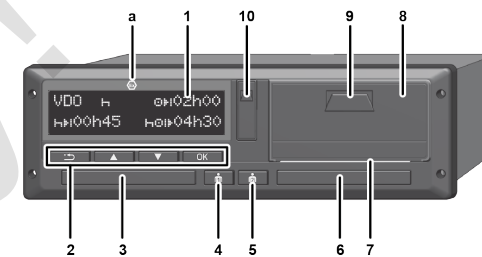
DTCO® 1381 – versjon 4.0e

BA00.1381.40 501 108



www.fleet.vdo.com

## Betjeningslementer

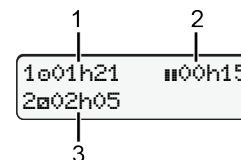
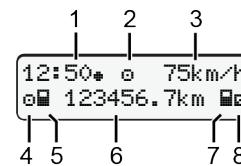


- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| (1) Display                        | (5) Kombitast sjåfør-2*     |
| (2) Menytester                     | (6) Kortspalte-2            |
| <b>▲</b> / <b>▼</b> Velge funksjon | (7) Rivekant skriver        |
| <b>OK</b> Bekrefte funksjon        | (8) Skriverskuff            |
| <b>⏏</b> Avbryte meny              | (9) Utløserflate            |
| (3) Kortspalte-1                   | (10) Nedlastingsgrensesnitt |
| (4) Kombitast sjåfør-1*            | (a)  ADR-variant            |

\* Stille inn aktiviteter eller løse ut sjåførkortet

## Visninger under kjøring

- **▲** eller **▼**: Bytte til standardbilde.
- |                                 |
|---------------------------------|
| (1) Klokkeslett (* = lokal tid) |
| (2) Driftstype drift            |
| (3) Hastighet                   |
| (4) Aktivitet sjåfør-1          |
| (5) Symbol sjåfør-1             |
| (6) Kilometerstand              |
| (7) Symbol sjåfør-2             |
| (8) Aktivitet sjåfør-2          |



Alt. standardbilde VDO Counter – se instruksjonsboken.

## Sette inn sjåførkort / manuell innskriving



Sjåfør-1 (sjåføren) setter sjåførkortet sitt inn i kortspalte-1

**Pass på at kortspaltene alltid er lukket - unntatt når kort settes inn eller tas ut.**

- På ADR-varianten slås tenningen på.
- Hold kombitasten sjåfør-1 trykket inn i mer enn 2 sekunder. Kortspalten åpner seg.
- Åpne dekselet på kortspalten.
- Sett sjåførkortet inn i kortspalten.
- Lukke kortspalten og skyv inn.
- Følg anvisningene i menyen.

10 Maier  
07:35\* 05:35UTC

Siste uttak  
15.04.20 16:31\*

1M Les inn  
tillessø? Ja

Angivelse: Sjåførnavn, lokal tid 07:35\* og UTC-tid 05:35UTC (sommertid: + 2 timer).

Dato/klokkeslett i lokal tid for siste uttak av kort (\*).

**Vær nøye med ubrukt registrering av aktiviteter.**

Ja: registrer manuelt.

Nei: **ikke** før opp aktiviteter/hviletider i ettertid.

Opplysningene vises på nytt og kan korrigeres ved behov.

### Eksempel A: Tilføye hviletid

M 15.04.20 16:31  
H 18.04.20 07:43

M 15.04.20 16:31  
H 18.04.20 07:43

Startland  
:NO

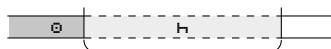
1M Les inn  
Res. nr.? Ja

07:36\* 0km/h  
H 123456.7km H

0 klar for  
kjøring

Uttak (15.04.20)  
16:31 lokal tid

Sette inn (18.04.20)  
07:35 lokal tid



Tilføye hviletid

- Trykk tasten og hold den inne: Sprang til siste inntastingsfelt (minutter blinker).
- Trykk en gang til.

Start land kun dersom Slutt land ble angitt ved siste uttak.

- Bekreft innskriving.
- = Kjøring kan starte.
- DTCO indikerer at kjøringen kan begynne og om det sjelder én- (□) eller to-sjåførsdrift (□□).

### Eksempel B: Fortsette aktivitet

M 24.02.20 23:43  
H 25.02.20 02:41  
\* 25.02.20 02:41  
\* 25.02.20 00:31

M 25.02.20 00:31  
H 25.02.20 02:41  
□ 25.02.20 02:41

Startland  
:NO  
1M Les inn  
innlaste? Ja

02:31\* 0km/h  
H 123456.7km H

### Eksempel C: Fortsette aktiviteter og prioritere dem

M 05.11.20 17:56  
H 14.11.20 14:11  
\* 05.11.20 18:56

M 05.11.20 18:56  
H? Sluttland  
:NO

M 05.11.20 18:56  
H 14.11.20 14:11  
? 14.11.20 12:21

M 14.11.20 12:21  
Startland  
:NO

M 14.11.20 12:21  
H 14.11.20 14:11  
□ 14.11.20 14:11

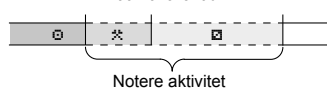
Startland  
:NO  
Res. nr.? Ja

14:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Uttak (24.02.20)  
23:32 lokal tid

Sette inn (25.02.20)  
02:30 lokal tid

00:20 lokal tid



Notere aktivitet

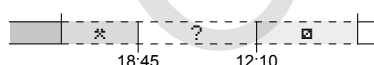
- Stille inn og bekrefte aktivitet \*.
- Stille inn og bekrefte dag, timer, minutter.

- Stille inn og bekrefte neste aktivitet \*.
- Trykk tasten og hold den inne (minuttene blinker).
- Trykk på tasten en gang til.
- Bekreft innskriving.

Uttak (05.11.20)  
17:50 lokal tid

Sette inn (14.11.20)  
14:00 lokal tid

18:45 12:10



H? Sluttland  
:NO

Startland  
:NO

Med tasten kan du:

- avbryte inntasting av land
- eller velge mulige variabler (tilbakesteg) direkte i en inntastingsblokk.

**Etter manuell innskriving første gang et sjåførkort settes inn, kommer spørsmål om du godtar bruk av personopplysninger; se mer om dette i instruksjonsboken.**

## Ta ut sjåførkortet

- På ADR-variantene slås tenningen på.
- Hold kombitasten trykket inn i mer enn 2 sekunder.
- Følg anvisningene i menyen.

Sluttland  
:E  
E AN

15:05\* 0km/h  
H 123456.7km H

- Velg land, bekreft.
- Spania: Velg region.
- Avbryt landregistrering med tasten , hvis du f.eks. ønsker å fortsette skiftet ditt. Hvis funksjonen finnes i systemet, kan det skrives ut en døgnrapport før kortet løses ut.
- Kortspalten åpnes for å ta ut sjåførkortet.
- Ta ut sjåførkortet.
- Lukk kortspalten og skyv inn.

## Innstilling av aktiviteter

- Kjøretid (automatisk ved kjøring)
- \* Alle andre arbeidstider (automatisk for sjåfør-1 når bilen stanser)
- Beredskapstid (ventetider, tid som sjåfør-2, sovetid for sjåfør-2 under kjøring)
- H Pauser og hviletider
- **Sjåfør-1 / sjåfør-2:** Trykk på kombitasten sjåfør-1 eller sjåfør-2 til ønsket aktivitet (H □ \*) kommer opp i displayet.

## MERKNAD

Det er viktig at aktivitet H stilles inn ved skiftslutt etter pause.

## Automatisk innstilling etter tenning på/av (tilvalg):

18:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Synlig ved at aktiviteten blinker i ca. 5 sekunder i standardbildet (a). Deretter kommer forrige visning opp igjen.

- Gjør endringer på aktiviteten ved behov.

## Les instruksjonsboken!

## MERKNAD

Denne hurtigguiden erstatter ikke den detaljerte instruksjonsboken til DTCO 1381 som er utarbeidet i samsvar med EU-direktiv 2016/799 Anhang IC.